



JICA浜松デスクの福島です。
段々と暖かい日も増えてきましたね。みなさまいかがお過ごしでしょうか。
さて、JICA海外協力隊は、開発途上国で、現地の人々と同じ目線で、
現地の課題解決に貢献するボランティア活動を行っています。
今回、協力隊の春の募集説明会を開催いたしますので、
ご関心ある方はどうぞお立ち寄りください。



JICA Volunteer's Before▶After ～人生を変えた2年間～

今回、浜松市から青年海外協力隊に参加した隊員さんをご紹介します！
現地での経験と協力隊を目指す人へのメッセージを伺いました。



福島

鈴木さんはJICA海外協力隊としてエクアドルに派遣されて、
現地で青少年活動支援に携わっていたそうですが、具体的な
活動内容は？

エクアドルの青少年活動を行っている青年グループのコーディネーターとして地域活性化のための取り組みなど、様々な活動の支援を行っていました。



鈴木さん



現地で嬉しかったことは？

友達がたくさんできたことです。着いた初日に同僚が、友人の誕生日会に招待してくれて、とてもありがたかったです。
また、いつもこちらを気にかけてくれて、食事会や、(現地の人が学ぶ)日本語講習会など様々なイベントと一緒に誘ってくれたので、そういった機会を通して、現地の言語や文化をたくさん勉強することができました。
とても良い経験だったと思います。



協力隊の経験を振り返って協力隊を目指す人にメッセージを

派遣先では、現地の人に助けてもらうことも多く、また助けてもらった方が結果的に活動もうまくいきます。助けに行くということに必ずしも意識を集中しすぎず、自分が身一つになって、現地の人たちと一緒に考え、一つのことを作り上げていくところが協力隊の醍醐味だと思いますので、ぜひ皆さんにチャレンジしていただきたいと思います。



NAME
鈴木 貴司さん



2020年まで南米エクアドルで
青少年活動支援に携わる。
その後、浜松市内の小学校で
海外にルーツを持つ子ども達の
サポートに携わり、今年4月からは
通常学級を担当している。


イベント情報

オンライン座談会(平日夜間) 5月24日(月)・6月8日(火) 18:00-21:00

会場型募集説明会(愛知県) 5月30日(日)
※会場(JICA中部)での実施を想定していますが、コロナウイルス感染拡大状況等に応じてオンライン開催に変更する場合がございます。
2021年度春募集の募集期間は5月20日(木)～6月30日(水)正午までです。

イベントお申込みなどのお問い合わせ先 **JICA浜松デスク**

公益財団法人浜松国際交流協会内(浜松市中区早馬町2-1 クリエイト浜松4F)
☎080-4806-9601 Eメール:jica_hamamatsu_desk@jica.go.jp
Facebook「Jica静岡県デスク」https://www.facebook.com/Jicashizuoka/



HICE NEWS

はいすニュース No.415

HAMAMATSU FOUNDATION FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION AND EXCHANGE
FUNDAÇÃO INTERNACIONAL DE HAMAMATSU



はいす 公益財団法人 浜松国際交流協会(HICE)



外国人材のための農業技術研修 「帰国してから役立つ! 楽しくて面白い ビジネスを考えよう!」を開催しました。

**Agricultural Training Program for Foreigners -
Come up with a fun and interesting business idea for when you go back home!**
Evento aos Estrangeiros
"Pensando em Negócios Descontraídos e Úteis quando do Retorno às Origens"

3月28日、JICA浜松デスク・キウイフルーツカントリー-japan(掛川市)と連携して技能実習生を対象に、帰国後の農業分野の就労・起業に役立つマーケティング講習、ビジネスプラン作成等のスキルアップ研修を行いました。「帰国後は農業で身を立てることをあきらめていたが、今回の研修で希望が持てるようになりました!」「今日の研修のおかげで帰国後のプランが明確になりました。またこういう機会を作ってほしいです!」という声を多数いただきました。HICEとJICA浜松デスクは今後とも、技能実習生や日系人等の外国人材に対するサポートを行ってまいります。

国籍	人数
ブラジル	9,486
フィリピン	3,982
ベトナム	3,547
中国	2,528
ペルー	1,706
韓国	1,106
インドネシア	1,010
その他(82国等)	2,228
総数(89国等)	25,593
前月比	-155
浜松市総人口	797,938
前月比	-1,358

住民基本台帳による 令和3年4月1日現在
※総人口は外国人住民数を含む

※先月の住民数に一部誤りがありました。誠に申し訳ございませんでした。

公益財団法人浜松国際交流協会(HICE)
(HICEは下記施設の事業運営を浜松市から受託しています。)

浜松市多文化共生センター
(HICE事務局)
●休業日:年末年始(12月29日～1月3日)及び休館日を除く通年
●開館時間:9:00～17:30 JR「浜松駅」北口から徒歩約10分

浜松市外国人学習支援センター
[U-ToC]
●開館日:月～金曜日(祝日・年末年始は休み)
●開館時間:9:00～17:00
JR「舞阪駅」北口から徒歩約10分(約1.0km)

ホームページ: www.hi-hice.jp メールアドレス: info@hi-hice.jp 浜松国際交流協会

編集後記 先日、HICE会員の皆様にハイスニュースのアンケートにご協力いただき、ありがとうございました。こんな記事が読みたいな、こんなハイスニュースだったら面白いな、などまだまだ皆さんからのご意見を募集しています。メール(info@hi-hice.jp)でも電話(☎053-458-2170)でも結構です。ご意見をお寄せください。(G)

5月16日(日) 会員割引あり **H**

会場(多文化共生センター)+オンライン

えいご まな えいご はな
英語で学び、英語で話そう
いぶんかりかいこうざ せかい ぶんか
異文化理解講座「世界のE-文化!!」

イタリア

Discover the World Through English!
World E-Bunka!!- Italy
Descobrimo o Mundo em Inglês
"World E-Bunka!!" - Itália



講師:ロレナ・カラウナ (イタリア)

浜松在住の建築士が、
母国イタリアのアートと建造物について
お話しします。

※一部対面講座を予定していますが、状況により
オンラインのみとなる場合があります。

●時間:13:30-15:00 ●参加料:会員1,000円/一般1,500円
●定員:会場10名+オンライン10名(共に先着順) ●申込:会員・一般:
申込中 ※会場希望の場合はお電話でお申込みください。
●申込締切:5月13日(木) オンライン希望者お申し込みはこちら▶
https://forms.gle/JbptUxQGHFSTYXhba



5月19日(水)~6月6日(日) **H**

クリエート浜松3階 ギャラリー35

てんらんかい てづか おさむ こくみてきまんが か
**展覧会:手塚治虫とブラジルの国民的漫画家の
コラボ「未来の形」**

Shaping the Future: Collaboration Exhibition between Tezuka Osamu and
Brazil's Leading Manga Artist
Exposição: Configurando o Futuro –
Amizade de Mauricio de Souza e Osamu Tezuka

この展覧会は手塚治虫とブラジルの国民的漫画家マウリシオ・デ・ソウザの
友情をベースに両作家の作品を紹介し、日本とブラジルのパートナーシップ
を表すとともに、在日ブラジル人コミュニティ30周年を記念して開催するも
です。合わせて、本展は「未来への展望」をテーマに静岡デザイン専門学
校の学生が制作した作品も展示します。

●時間:10:00-17:00※6月6日(日)は16:00まで
●お問い合わせ:☎053-458-2170 (HICE)


~「やさしい日本語」に関する情報を発信します~

やさしい にほんご **もっと知ろう! やさしい日本語**


みなさんは、広報はままつ4月号の「新型コロナウイルス感染症に関するお知ら
せ」のページが「やさしい日本語」で書かれているをご存知ですか。このペ
ージには「やさしい日本語」のロゴマークが付いています。

このロゴマークは、浜松市が「やさしい日本語」の普及のために、独自に作成し
たものです。外国人住民、訪日外国人観光客などに「やさしい日本語」で情報
発信するときや、子供、高齢者、障がいのある方などへのユニバーサルコミュニ
ケーション(誰もが簡単に意思疎通が図れることば)のために「やさしい日本語」
を使用するとき、このロゴを掲載することができます。

詳しくはこちらから▶
https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/koho2/koho/yasasi_nihon.html



ロゴマークは、黄、紫、青、ピンク色、白の5色で、市
のHPから無料でダウンロードでき、誰でも使用する
ことができます。みなさんも、地域の回覧板などをや
さいい日本語で作ったときは、ロゴをご活用ください。
市内で、「やさしい日本語」が広く普及し、誰もが住み
やすいまちになると良いですね。



『できる日本語』を使った 2021年度
日本語教師養成講座

個別相談も受付中! オンラインも可!

毎週土曜日
オープンスクール
相談会&授業見学
10:30~

毎月
開催!

詳しくは
コチラから
アクセス!



受講内容や受
講についての
ご相談は気軽
にお問合せく
ださい。

**学びたいのは、
日本語だけじゃない。**

学校法人静岡理工科大学
浜松日本語学院
Hamamatsu Japan Language College

〒430-0929 浜松市中区中央3-10-8
TEL 053-450-6590 FAX 053-450-6591
http://www.hama-jlc.com

①6月1日(火)~24日(木) ②8月3日(火)~31日(火) ※8月12日(木)はお休み **U**

オンライン

はままつ し にほんご きょうしつ じゅぎょう
浜松市日本語教室ひらがな・カタカナクラス(オンライン授業)
いぶんかりかいこうざ ぜん き
夜間コース(オンライン) 全8コマ/期

Hamamatsu Japanese Classes Hiragana and Katakana Class (Online)
Curso de Língua Japonesa em Hamamatsu Aula de Hiragana / Katakana (online)

ひらがな・カタカナの読み書きを**オンライン**(Zoomを使います)で学びます。

●曜日:毎週火曜日・木曜日 ●時間:19:00-20:30 ●定員:20名(先着順) ●対象:浜松
在住・在勤の外国人 ●参加料:無料 ●申込:受付中 ●問合せ:☎053-592-1117
(U-ToC)

①7月10日(土)~31日(土) ②9月4日(土)~25日(土) **U**

①白脇協働センター(南区寺崎町241) ②蒲協働センター(東区子安町309-1)

はままつ し にほんご きょうしつ たいめん じゅぎょう
浜松市日本語教室ひらがな・カタカナクラス(対面授業)
いぶんかりかいこうざ ぜん き
週末コース 全8コマ/期

Hamamatsu Japanese Classes Hiragana and Katakana Class (In-person class)
Curso de Língua Japonesa em Hamamatsu Aula de Hiragana / Katakana
(Aula presencial)

ひらがな・カタカナの読み書きを学びます。

●曜日:毎週土曜日 ●時間:13:00-16:00 ●定員:20名(先着順) ●対象:浜松在住外国
人(日本人の配偶者等、永住者、永住者の配偶者、定住者) ●参加料:無料 ●申込:受付
中 ●問合せ:☎053-592-1117 (U-ToC)
※協働センターの駐車場には限りがありますので、公共交通機関のご利用をお願いします。

6月7日(月)~10月4日(月) ※原則毎週月曜日 **U**

外国人学習支援センター

だいき にほんご ようせい こうざ
第1期 日本語ボランティア養成講座

Japanese Language Volunteer Training
I Curso para Formação de Voluntários da Língua Japonesa

●時間:13:30-15:00 ●対象:①原則浜松市内在住・在勤・在学の方 ②地域の外国人の方々
に対するボランティア活動を始めたい方 ●参加料:無料 ●定員:20名(先着順) ●会員・一般
申込:5月6日(木)~

令和3年度 国際交流・多文化共生推進事業費助成金
Hamamatsu International Exchange and Intercultural Promotion Project Subsidy Projotos Subsidiados pela HICE 2021

HICEでは、市内の団体が実施する「国際交流・多文化共生推進事業」への助成金交付事業を行っています。
今年度は2月に相談を受け、26件(対象事業費計1,656.1万円)の申請をいただきました。審査の結果、25件の事業の交付決定を行いました。

●学習支援事業
日本語及び日本社会に関する学習支援事業…NPO法人 AIPEACE
ARACE希望放課後教室事業…NPO法人 ARACE
外国籍児童就学前学校体験教室「びびよクラス」…WISH
外国にルーツを持つ子どもたちへの学習支援…KSC子どもサポーターズクラブ
放課後そらの会…そらの会
中国人のための日本語勉強会…中国文化交流会
日本語及び日本社会に関する学習支援事業…Don・Bosco学習支援グループ
ジャポラ日本語教室…NPO法人 日本語教育ボランティア協会
中学校放課後学習支援教室 アイスプラネット…NPO法人 浜松外国人子ども教育支援協会
外国につながりをもつ子供のための就学前支援教室「つくしっこ」…NPO法人 浜松外国人子ども教育支援協会
未来へはだけ!「まつっこ」カミズ計画…NPO法人 浜松外国人子ども教育支援協会
外国人住民に対する日本語学習支援「にほんご日曜教室」…NPO法人 浜松日本語・日本文化研究会
外国人住民に対する日本語学習支援「にほんご木曜教室」…NPO法人 浜松日本語・日本文化研究会
定住フィリピン人青年のための進路支援事業…NPO法人 フィリピンナビガイ

※年度途中で再募集を行う場合は、HICENEWSやHICE公式FBにてお知らせします。また、令和4年度事業の申請相談開始は1月頃に行う予定です。

三ヶ日日本語教室…三ヶ日日本語教室
外国籍児童生徒への日本語教育及び学習補助支援…龍の会
HISハイブリッドクラス…わたぼうしランドデザイン
●母語・母国文化支援事業
GCC中国語教室…GCC中国語教室
スペイン語教室(プロジェクト レンガ エス(ニョウラ)…浜松ペルー協会
スペイン語 読み・書き・会話教室YACHAY…YACHAY
●国際交流事業
国際交流「生け花教室」…NPO法人 浜松日中文化交流会
国際交流「茶道教室」…NPO法人 浜松日中文化交流会
日中友好交流事業…浜松市浜北日中友好協会
浜松多文化共生音楽交流プロジェクト…HANDs
異文化での暮らし方・つきあい方:ZOOMミーティング…NPO法人 楽舎

多文化共生センター ワンストップ相談コーナー **ONE-STOP CONSULTATION CORNER SETOR DE CONSULTAS MULTILÍNGUE**

	げつ Seg Thứ hai 星期一 Lunes Senin Monday	か Ter Thứ ba Martes 星期二 Martes Selasa Tuesday	すい Qua Thứ tư Miyerkules 星期三 Miércoles Rabu Wednesday	もく Qui Thứ năm Huwebes 星期四 Jueves Kamis Thursday	きん Sex Thứ sáu Sabado 星期五 Viernes Jumat Friday	ど Sáb Thứ bảy Sabado 星期六 Sábado Sabtu Saturday	にち Dom Chủ nhật Linggo 星期日 Domingo Minggu Sunday
Português / ポルトガル語	—	9:00~17:00	9:00~17:00	9:00~17:00	9:00~17:00	9:00~17:00	9:00~17:00
Español / スペイン語	—	13:00~17:00	—	13:00~17:00	—	13:00~17:00	—
English / 英語	13:30~16:30	13:30~16:30	13:30~16:30	13:30~16:30	13:30~16:30	—	—
Tiếng Việt / ベトナム語	—	13:00~17:00	—	13:00~17:00	—	13:00~17:00	—
Tagalog / フィリピン語(タガログ語)	—	13:00~17:00	—	13:00~17:00	—	13:00~17:00	—
中国語 / 中国語	—	—	—	—	—	13:00~17:00	—
Bahasa Indonesia / インドネシア語	—	—	—	—	—	13:00~17:00	—

※相談員がいないときはテレビ電話で通訳ができます。

Consultation by a Lawyer
Consulta Jurídica

FREE がいこくじん 外国人のための無料弁護士相談 **5月15日(土)・27日(木)**
6月12日(土)・24日(木)

Free Legal Counseling Supported by Shizuoka Lawyers Association / 1-4pm (reserve three days in advance)
/ English, Portuguese, Indonesian, Vietnamese, Filipino, Chinese and Spanish supported. For other
languages, please contact us. Limit : 6 People per day
Cooperação - Ordem dos Advogados da Província de Shizuoka / Inscrição com antecedência mínima de 3
dias / Atendimento das 13:00 às 16:00 / Intérpretes em português, inglês, espanhol, indonésio, chinês,
filipino e vietnamita. Para os demais idiomas, consulte-nos.

●時間:13:00-16:00 ●定員:各回6名程度 *3日前までに予約してください ●通訳:ポルトガル語、
スペイン語、英語、フィリピン語(タガログ語)、ベトナム語、インドネシア語、中国語、その他(お問い合
わせください)
●問合せ:☎053-458-2170

Consultation by an Certified Administrative Procedures Legal Specialist
Consulta com Despachante

FREE がいこくじん 外国人のための無料行政書士相談 **5月8日(土)・20日(木)**
6月5日(土)・17日(木)

In cooperation with the Seien Branch of the Shizuoka Administrative Scriveners
Association / 1pm – 4pm (reserve three days in advance) / English, Portuguese, Indonesian, Vietnamese,
Filipino, Chinese and Spanish supported. For other languages, please contact us. Limit : 4 People per day
Cooperação – Associação dos Despachantes Shizuoka Seien Shibu / Horário das 13:00 às 16:00 (inscrição
com antecedência mínima de 3 dias) / Intérpretes em português, inglês, espanhol, indonésio, chinês, filipino
e vietnamita. Para os demais idiomas, consulte-nos.

●時間:13:00-16:00 ●定員:各回4名 *3日前までに予約してください ●内容:在留資格、国籍、結
婚、自動車登録などの手続きについての相談 ●通訳:ポルトガル語、スペイン語、英語、フィリピン語
(タガログ語)、ベトナム語、インドネシア語、中国語、その他(お問い合わせください)
●問合せ:☎053-458-2170

Immigration / Residency Consulta sobre Visto 入国・在留手続き相談

Wed / 9:00-17:00 / TEL.053-458-1510 / In cooperation with the Immigration Bureau / Available in
Portuguese and Spanish
Quarta-feira / 9:00-17:00 / TEL.053-458-1510 / Em parceria com o Departamento de Imigração /
Atendimento em português e espanhol
水曜日 / 9:00~17:00 / ☎053-458-1510 / 入国管理局と連携 / ポルトガル語・スペイン語対応

Mental Health Consulta Psicológica メンタルヘルス相談

Tue-Sat / 9:00-17:00 / TEL.053-458-2310 / In cooperation with the Hamamatsu Mental Health &
Welfare Center / Available in Portuguese
Ter-Sáb / 9:00-17:00 / TEL.053-458-2310 / Em parceria com o Centro de Psicologia, Saúde e
Bem-Estar de Hamamatsu / Atendimento em português
火~土曜日 / 9:00~17:00 / ☎053-458-2310 / 浜松市精神保健福祉センターと連携 / ポルトガル語対応

ブラジル人シェフによるレストラン
O Baiano オバイアーノ



Horário de Atendimento / 営業時間

SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	DOM
月	火	水	木	金	土	日
○	○	X	○	○	○	○
11:00 am ~ 21:00 pm	11:00 am ~ 21:00 pm	11:00 am ~ 21:00 pm	11:00 am ~ 21:00 pm	11:00 am ~ 21:00 pm	11:00 am ~ 21:00 pm	11:00 am ~ 21:00 pm

浜松市中区三島町1389-1 053-424-9551

行政書士 伊藤くにとし事務所
KUNITOSHI ITOU

ぎょうせいよし
いとうくにとしじむしょ
ぎょうせいよし
いとうくにとし

〒430-0947
しずおかけん はままつし
なかく まつしろうちょう 107-9
TEL 053-415-8280
FAX 053-523-7151
E-mail: itou.kunitoshi@rainbow.plala.or.jp

VISA
きか(にほんのこくせき)「SODAN」
こまったら→「そうだん」できます

